



**Department of  
Education**

Chancellor David C. Banks

## **Билль о правах родителей на конфиденциальность и безопасность данных**

Ряд законов и распоряжений защищает конфиденциальность данных, идентифицирующих ваших детей. Информация, содержащая определенные данные об учащемся, известна как «персональная идентифицирующая информация» или «PII».

К федеральным законам, защищающим PII вашего ребенка, относятся: [Закон о праве семьи на образование и конфиденциальность информации \(Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA\)](#), [Закон о защите детей в Интернете \(Children's Online Privacy Protection Act, COPPA\)](#), [Закон о защите прав учащихся \(Protection of Pupil Rights Amendment\)](#), и [Закон об образовании лиц с инвалидностью \(Individuals with Disabilities Education Act, IDEA\)](#). Конфиденциальность PII вашего ребенка также защищают законы штата, в том числе, [Закон штата Нью-Йорк об образовании Нью-Йорка \(ст. 2-D\) \(N.Y. Education Law 2-d\)](#) и другие соответствующие распоряжения руководителя Департамента образования штата Нью-Йорк, а также [Распоряжение A-820 директора Департамента образования г. Нью-Йорка \(Chancellor's Regulation A-820\)](#).

Закон штата Нью-Йорк об образовании гарантирует родителям учеников нью-йоркских муниципальных школ следующие права на конфиденциальность и безопасность PII их детей:

- PII ребенка не может быть продана или разглашена в маркетинговых или других коммерческих целях.
- Родители детей 18 лет и младше имеют право:
  - Проверять школьное дело ребенка в течении 45 дней после получения DOE вашего запроса на ознакомление и удостоверения вашей личности.
  - Вносить изменения в документацию, если родители считают ее неточной, недостоверной или ущемляющей права на конфиденциальность.
  - Проверять и вносить изменения в школьную документацию, хранящуюся у поставщиков услуг DOE и сторонних лиц, действующих по поручению DOE.
- Родители должны быть извещены в случае нарушения или несанкционированного разглашения PII ребенка.
- У родителей есть право на подачу жалобы касательно нарушений или разглашения персональной информации и на принятие мер по устранению таковых. DOE обязан предоставить ответ по прошествии не более 60 календарных дней после получения жалобы. Если DOE понадобится больше времени, вы будете уведомлены о причине и примерной дате получения ответа.

Подать жалобу в Департамент образования штата Нью-Йорк (NYSED) можно следующими способами:

*Онлайн:* <http://www.nysed.gov/data-privacysecurity/report-improper-disclosure>

*По почте:* [CPO@mail.nysed.gov](mailto:CPO@mail.nysed.gov)

*По почте:*  
Chief Privacy Officer



**Department of  
Education**

Chancellor David C. Banks

New York State Education Department  
89 Washington Avenue, Albany NY 12234

*По телефону:* 518 -474- 0937

Подать жалобу в DOE можно следующими способами:

*По имейлу:* [studentprivacy@schools.nyc.gov](mailto:studentprivacy@schools.nyc.gov)

*По почте:*

Chief Privacy Officer,  
Office of the General Counsel Room 308  
New York City Department of Education  
52 Chambers St, New York, NY 10007

Вышеупомянутые федеральные законы, законы штата и распоряжения налагают обязательства на DOE и определенных сторонних лиц в целях обеспечения конфиденциальности и безопасности PII ребенка. К примеру, DOE и сторонние лица должны соблюдать следующее:

- Согласно федеральному закону и закону штата, персональная идентифицирующая информация ребенка будет собрана и разглашена только в образовательных целях.
- При хранении и передаче персональной идентифицирующей информации должны быть соблюдены надлежащие меры безопасности, которые должны соответствовать отраслевым стандартам и передовым методам. Примером подобных мер безопасности может быть шифрование, брандмауэры и пароли.
- Должны быть предприняты шаги по сведению сбора, обработки и передачи PII к минимуму.
- Сотрудники DOE и сторонние лица, работающие с PII детей, обязаны изучить соответствующие законы, правила и меры безопасности, связанные с отраслевыми стандартами и современной практикой.
- Письменные соглашения с третьими лицами, получающими PII ребенка от DOE, должны учитывать требования законодательства в отношении конфиденциальности и безопасности персональной идентифицирующей информации ребенка.
- По завершении контракта по предоставлению персональной идентифицирующей информации ребенка в образовательных целях, третья сторона обязана окончательно удалить PII.

По следующей ссылке можно ознакомиться с [полным списком видов данных учащихся](#), собираемых Департаментом образования штата. Печатный экземпляр этого списка можно запросить в письменном виде по адресу: Office of Information & Reporting Services, New York State Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.